

SOMMAIRE

	Page
CARACTÉRISTIQUES	31
RECHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE	32
INDICATEUR DE RESERVE D'ÉNERGIE	35
RÉGLAGE DE L'HEURE/CALENDRIER	36
FONCTION AVERTISSEUSE DE DÉCHARGE	37
FONCTION DE MISE EN MARCHÉ RAPIDE	37
REMARQUES SUR LA KINETIC E.S.U.	37
UTILISATION DU REMONTOIR DE TYPE VISSABLE	38
CADRAN ROTATIF	39
REMARQUES SUR L'EMPLOI DE LA MONTRE	40
SPECIFICATIONS	42

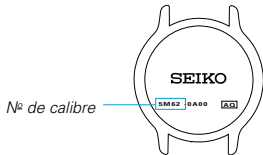
☆ *En ce qui concerne l'entretien de votre montre, reportez-vous à "POUR PRÉSERVER LA QUALITÉ DE LA MONTRE" dans le Livret de Garantie Mondiale et Instructions ci-joint.*

CARACTÉRISTIQUES

La montre SEIKO KINETIC Cal. 3M62/5M62/5M63 est une montre analogique à quartz, dotée d'un Système Générateur Automatique de courant, mis au point par SEIKO. Il produit le courant électrique qui alimente la montre en tirant parti du mouvement du bras; l'énergie est emmagasinée dans une unité, appelée KINETIC ELECTRICITY STORAGE UNIT (KINETIC E.S.U). A la différence des montres à pile habituelle de type bouton, aucun remplacement périodique de la unité n'est requis.

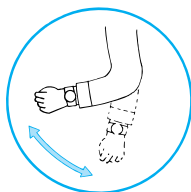
● Numéro de calibre de votre montre

Veillez vérifier le dos du boîtier de votre montre où est inscrit le numéro de son calibre. Comme illustré à droite, le numéro de calibre de votre montre est le nombre de 4 chiffres à la gauche du trait d'union.



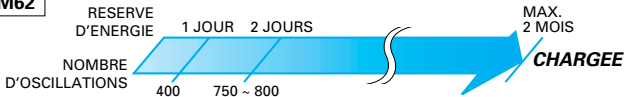
RECHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE

- 1** Balancer la montre dans le sens latéral.
** Balancer de façon rythmique à une cadence de deux fois par seconde.*
- 2** Recharger suffisamment KINETIC E.S.U.
- 3** Ajuster l'heure et le calendrier et mettre la montre au poignet.

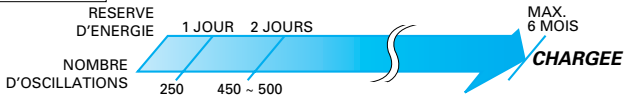


NOMBRE D'OSCILLATIONS ET RESERVE D'ENERGIE

Cal. 3M62



Cal. 5M62, 5M63



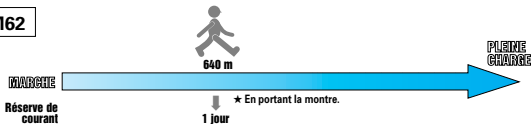
1. Lorsque la montre s'arrête complètement, ou si vous découvrez que la trotteuse se déplace à des intervalles de deux secondes, faites osciller la montre d'un côté à l'autre à une cadence de deux fois par seconde.
2. 400 oscillations (Cal. 3M62)/250 oscillations (Cal. 5M62/5M63) fourniront une réserve d'énergie de 1 jour. La trotteuse se mettra en marche en se déplaçant à des intervalles d'une seconde.

* Il est conseillé de faire osciller davantage la montre de manière à obtenir 2 jours d'énergie supplémentaire. En tant que règle directrice pour la recharge, 350 à 400 oscillations supplémentaires, environ 750 à 800 oscillations au total (Cal. 3M62)/200 à 250 oscillations supplémentaires, environ 450 à 500 oscillations au total (Cal. 5M62/5M63), fourniront une réserve de 2 jours d'énergie.

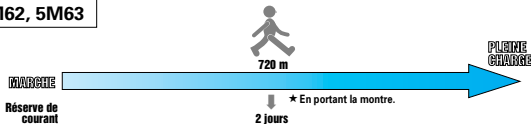
3. Portez la montre à votre poignet.

RESERVE DE COURANT ACCUMULEE PENDANT LA MARCHÉ

Cal. 3M62



Cal. 5M62, 5M63

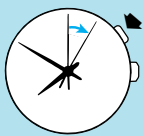
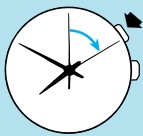
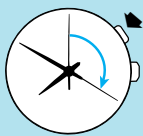
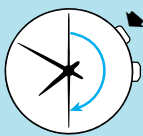


☆ Les illustrations ci-dessus ne sont fournies qu'en tant que règles directrices indiquant la relation entre la réserve d'énergie et le nombre d'oscillations/distance que vous parcourez. Le montant réel de la réserve d'énergie diffère selon les personnes.

INDICATEUR DE RESERVE D'ENERGIE

- Appuyez sur le bouton à la position 2 heures.

* Pour faciliter la lecture des secondes parcourues par la trotteuse, il est conseillé d'actionner le bouton quand celle-ci se trouve à la position 12 heures.

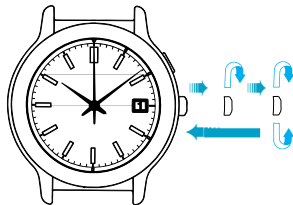
★ MOUVEMENT RAPIDE DE LA TROTTEUSE		5 secondes	10 secondes	20 secondes	30 secondes
					
RESERVE D'ENERGIE	3M62	Entre 1 et 7 jours	Entre 7 jours et 1 mois	Approx. 1 mois	Approx. entre 1,5 et 2 mois
	5M62/ 5M63	Entre 1 et 7 jours	Entre 7 jours et 1 mois	Approx. 1 mois	Approx. entre 4 et 6 mois

★ La trotteuse reprend son mouvement normal après que les 5, 10, 20 ou 30 secondes indiquées se sont écoulées.

RÉGLAGE DE L'HEURE/CALENDRIER

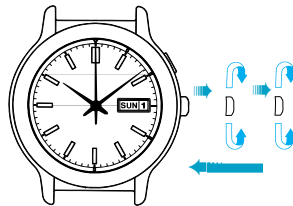
● CAL. 3M62 et 5M62

- 1** Retirer le remontoir au premier déclic et régler à la date du jour précédent.
- 2** Retirer le remontoir au second déclic et tourner les aiguilles à la date souhaitée.
- 3** Régler les aiguilles à l'heure souhaitée.
- 4** Repousser le remontoir à fond.



● CAL. 5M63

- 1** Retirer le remontoir au premier déclic et régler à la date du jour précédent.
- 2** Régler au jour précédent de la semaine.
- 3** Retirer le remontoir au second déclic et tourner les aiguilles pour ajuster la montre à la date et au jour souhaités.
- 4** Ajuster les aiguilles à l'heure souhaitée.
- 5** Repousser le remontoir à fond.



FONCTION AVERTISSEUSE DE DECHARGE

- Quand la trotteuse commence à se déplacer à intervalle de deux secondes au lieu de l'intervalle normal d'une seconde, la montre va s'arrêter en **24 heures** environ. Dans ce cas, balancer la montre dans le sens latéral pour recharger suffisamment la KINETIC E.S.U.

** La montre conserve sa précision tandis que la trotteuse se déplace à intervalles de deux secondes.*

FONCTION DE MISE EN MARCHÉ RAPIDE

- Si la montre a été arrêtée pendant longtemps, elle pourra être remise en marche rapidement par quelques oscillations seulement.
- Cette fonction est disponible aussi longtemps que la montre a été arrêtée pendant moins d'une année.

** Lorsque cette fonction est activée, la trotteuse commencera à se déplacer par intervalles de deux secondes. Faites osciller la montre d'un côté à l'autre pour recharger la KINETIC E.S.U. en vous référant à "NOMBRE D'OSCILLATIONS ET RESERVE D'ENERGIE".*

** Une fois que la trotteuse commence à se déplacer par intervalles d'une seconde, mettez la montre à votre poignet pour la recharger davantage.*

** La montre conserve sa précision tandis que la trotteuse se déplace à intervalles de deux secondes.*

REMARQUES SUR LA KINETIC E.S.U.

- L'énergie électrique produite par le mouvement du bras lorsque vous portez la montre à votre poignet est stockée dans la KINETIC E.S.U. C'est une source de courant complètement différente des piles classiques utilisées pour des montres et elle ne nécessite aucun remplacement périodique.

- Lorsque la KINETIC E.S.U. est complètement chargée, elle continuera de fonctionner pendant **2 mois (Cal. 3M62)/6 mois (Cal. 5M62/5M63)** environ sans nouvelle recharge.
- La durée de la recharge diminue progressivement avec le temps. Mais le degré de diminution varie selon le milieu et les conditions de l'utilisation.
- KINETIC E.S.U. est une source d'énergie propre et d'une très grande facilité d'utilisation.



ATTENTION


N'installez jamais une pile à oxyde d'argent pour montre ordinaire à la place du KINETIC E.S.U. car la pile pourrait exploser, s'échauffer ou prendre feu.

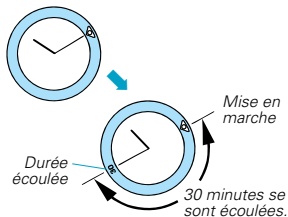
UTILISATION DU REMONTOIR DE TYPE VISSABLE (pour modèles à remontoir de type vissable)

- **Pour dévisser le remontoir:**
Tourner dans le sens anti-horaire. (Retirer ensuite pour le réglage de l'heure/ calendrier.)
- **Pour visser le remontoir:**
Le remontoir étant à la position normale, le tourner dans le sens horaire en le poussant.

CADRAN ROTATIF (pour modèles à cadran rotatif)

- Le cadran rotatif permet d'indiquer une durée écoulée de 60 minutes au maximum.

1. Tourner le cadran rotatif pour amener son repère "  " en regard de l'aiguille des minutes.
2. Lire le chiffre indiqué par l'aiguille des minutes sur le cadran rotatif.



Remarque: Sur certains modèles le cadran rotatif tourne seulement dans le sens anti-horaire.

REMARQUES SUR L'EMPLOI DE LA MONTRE

RECHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE

- Pour recharger efficacement la KINETIC E.S.U., balancer la montre dans le sens latéral, en décrivant un arc d'environ 20 cm.
- Il ne servira à rien de balancer la montre plus rapidement ou avec plus de vigueur.
- Lorsque la montre est balancée, le poids oscillant à l'intérieur du système de production de courant tourne pour entraîner le mécanisme. À mesure qu'il tourne, il produit un son, mais ceci est normal.
- Lorsque l'on ne porte pas la montre pendant plus d'un an après qu'elle se soit complètement arrêtée, la trotteuse risque de ne pas se mettre en marche à des intervalles normaux d'une seconde, même si l'on a fait osciller la montre le nombre de fois indiqué à "NOMBRE D'OSCILLATIONS ET RESERVE D'ENERGIE". Dans ce cas, faites osciller davantage la montre jusqu'à ce que la trotteuse démarre à des intervalles d'une seconde.
- La montre est dotée d'un système de prévention de surcharge. Elle ne risque donc pas de subir des dégâts si on continue les oscillations après qu'elle est rechargée complètement.
- Comme certains modèles sont dotés d'une fonction de mise en marche rapide, quelques oscillations suffisent à les remettre en marche. Pour les détails, voir sous "FONCTION DE MISE EN MARCHÉ RAPIDE".
- Il n'est pas nécessaire de recharger complètement la montre, du fait qu'elle se recharge automatiquement lorsqu'elle est portée au poignet.
- Porter la montre au moins pendant 10 heures par jour.
- Si la montre est portée au poignet, elle ne se rechargera pas si le bras n'est pas en mouvement.

INDICATEUR DE RESERVE D'ENERGIE

- L'indicateur de réserve donne une idée générale de la durée pendant laquelle la montre continuera de fonctionner sans être rechargée.
- Il est permis d'actionner une nouvelle fois le bouton pour vérifier à nouveau la réserve d'énergie. Cependant, avant d'actionner le bouton une troisième fois, attendre que la trotteuse ait repris son

mouvement normal.

- Quand la trotteuse se déplace à intervalles de deux secondes, la réserve d'énergie est très faible et l'indicateur ne fonctionne plus.
- Sitôt après que vous avez oscillé la montre pour charger la KINETIC E.S.U., il se peut que la trotteuse n'indique pas correctement la réserve de courant. Dans ce cas, vérifiez à nouveau après un délai de 10 à 15 minutes.

● **Précaution relative aux modèles "squelette":**

Si la montre est munie d'un dos de boîtier en verre, ne pas exposer celui-ci à une forte lumière, telle que les rayons directs du soleil ou une lampe à incandescence placée à proximité, car ceci pourrait temporairement augmenter la consommation d'électricité du circuit de la montre et réduire la réserve d'énergie de la KINETIC E.S.U. Toutefois, l'état normal sera rétabli lorsque le dos du boîtier sera écarté de la source de lumière.

RÉGLAGE DE L'HEURE/CALENDRIER

- Pour Cal. 3M62 et Cal. 5M62, ne pas régler le calendrier entre 9:00 du soir et 1:00 du matin. Pour Cal. 5M63, ne pas le régler entre 9:00 du soir et 3:00 du matin. Faute de quoi, il ne changerait pas correctement. S'il est nécessaire de régler le calendrier pendant cette période, passer d'abord à une autre période de la journée, ajuster le calendrier, puis ajuster à nouveau la montre à l'heure exacte.
- Pour régler l'heure avec exactitude, retirer le remontoir à fond quand la trotteuse arrive à la position 12 heures et le repousser à la position normale en accord avec un top horaire officiel.
- Lors du réglage de l'aiguille des heures, vérifier l'exactitude du réglage AM/PM (matin/soir). La montre est ainsi conçue que le calendrier change une fois toutes les 24 heures.
Tourner les aiguilles au-delà de la position 12 heures pour déterminer si la montre est réglée pour la période du matin ou du soir. Si le calendrier change, c'est que la montre est réglée pour la période du matin. S'il ne change pas, la montre est réglée pour la période du soir.
- Lors du réglage de l'aiguille des minutes, avancer celle-ci de 4 à 5 minutes au-delà du moment souhaité et revenir ensuite en arrière à la minute exacte.
- Lors du réglage de l'heure, s'assurer que la trotteuse se déplace à intervalle d'une seconde.

- Il est nécessaire d'ajuster la date à la fin de février et des mois de 30 jours. Dans ce cas, retirer le remontoir au premier dé clic et le tourner jusqu'à apparition de la date souhaitée.

SPECIFICATIONS

1	Fréquence de l'oscillateur au quartz	32.768 Hz (Hertz = Cycles par seconde)
2	Gain/perte (moyenne mensuelle)	Moins de 15 secondes dans la plage normale de température (de 5° C à 35° C) (de 41° F à 95° F)
3	Plage de température d'utilisation	De -10° C à +60° C (de 14° F à 140° F)
4	Système d'affichage	
	Indication d'heure	Par 3 aiguilles (heures, minutes et secondes)
	Indication de calendrier	
	Cal. 3M62/5M62	La date est affichée.
	Cal. 5M63	Le jour et la date sont affichés.
5	Système d'entraînement	Moteur pas à pas
6	Durée de charge	
	Pleine charge (Cal. 3M62)	Environ 2 mois
	Pleine charge (Cal. 5M62/5M63)	Environ 6 mois
7	Fonctions supplémentaires	Indicateur de réserve d'énergie, fonction d'avertissement de décharge et fonction de prévention de surcharge
8	Circuit intégré	Circuit C-MOS, 1 pièce
9	KINETIC ELECTRICITY STORAGE UNIT	Type bouton, 1 pièce

* Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.